

BRUKERVEILEDNING



Les brukermanualen før bruk av Svan Elegant.
Oppbevar manualen for fremtidig bruk.



SVAN ELEGANT
DUSJTOALETT



Gulvmontert toalett
og utenpåliggende systerne



Veggmontert toalett
for innbyggingssisterner



FUNKSJONSUTSTYR

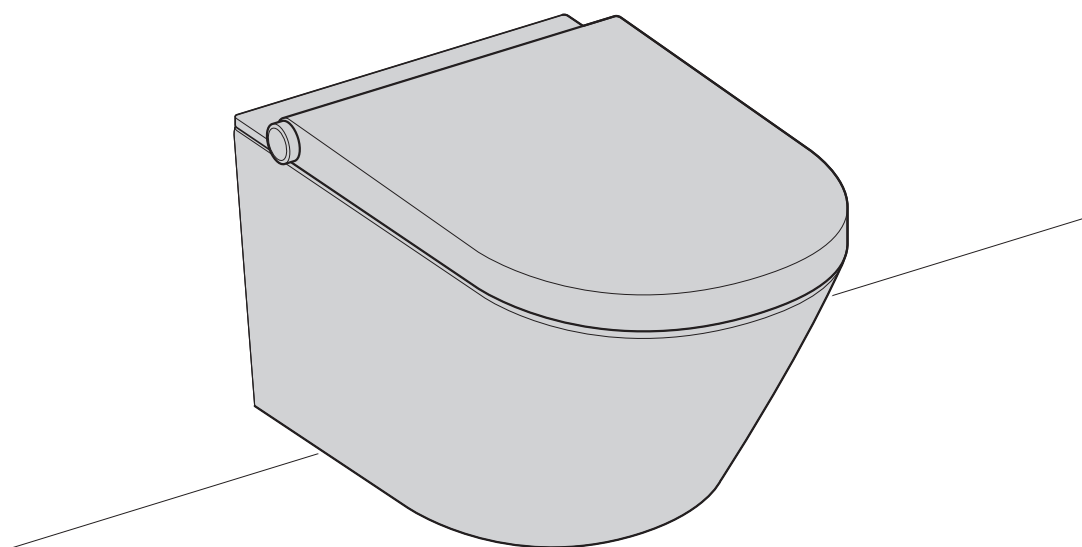
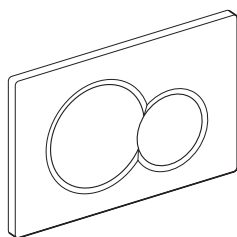
A PART OF AddLife

Modelloversikt	4
Oversikt over apparatet	6
Betjening av apparatets funksjoner	7
Forklaring av ikoner	7
Slå av/på apparatet	8
Indikatorlys på kontrollhjul (av/på)	8
Benytte dusjfunksjonen	9
Benytte tørkefunksjonen	10
Stoppfunksjon	10
Justere vannmengde	11
Justere dusjarmens posisjon	11
Massasjefunksjon	11
Justere vanntemperatur	12
Justere tørketemperatur	12
Orienteringslys (av/på)	13
Luftrenser (av/på)	13
Bytte batterier i fjernkontroll	14
Rengjøring av toalettet	15
Rengjøring av dusjdyse	15
Reparasjon og servicearbeid	16
Materialer og gjenvinning	16
Tekniske spesifikasjoner	16
Manuell nedskylling fra sisterne	17
Automatisk nedskylling fra sisterne.....	17
Feilsøking	18
Kontaktinformasjon	19

AddLife Svan Elegant veggmontert dusjtoalett (for innbyggingssiterner)

ART NR. 15501

NRF NR. 6102955



AddLife Svan Elegant gulvmontert dusjtoalett

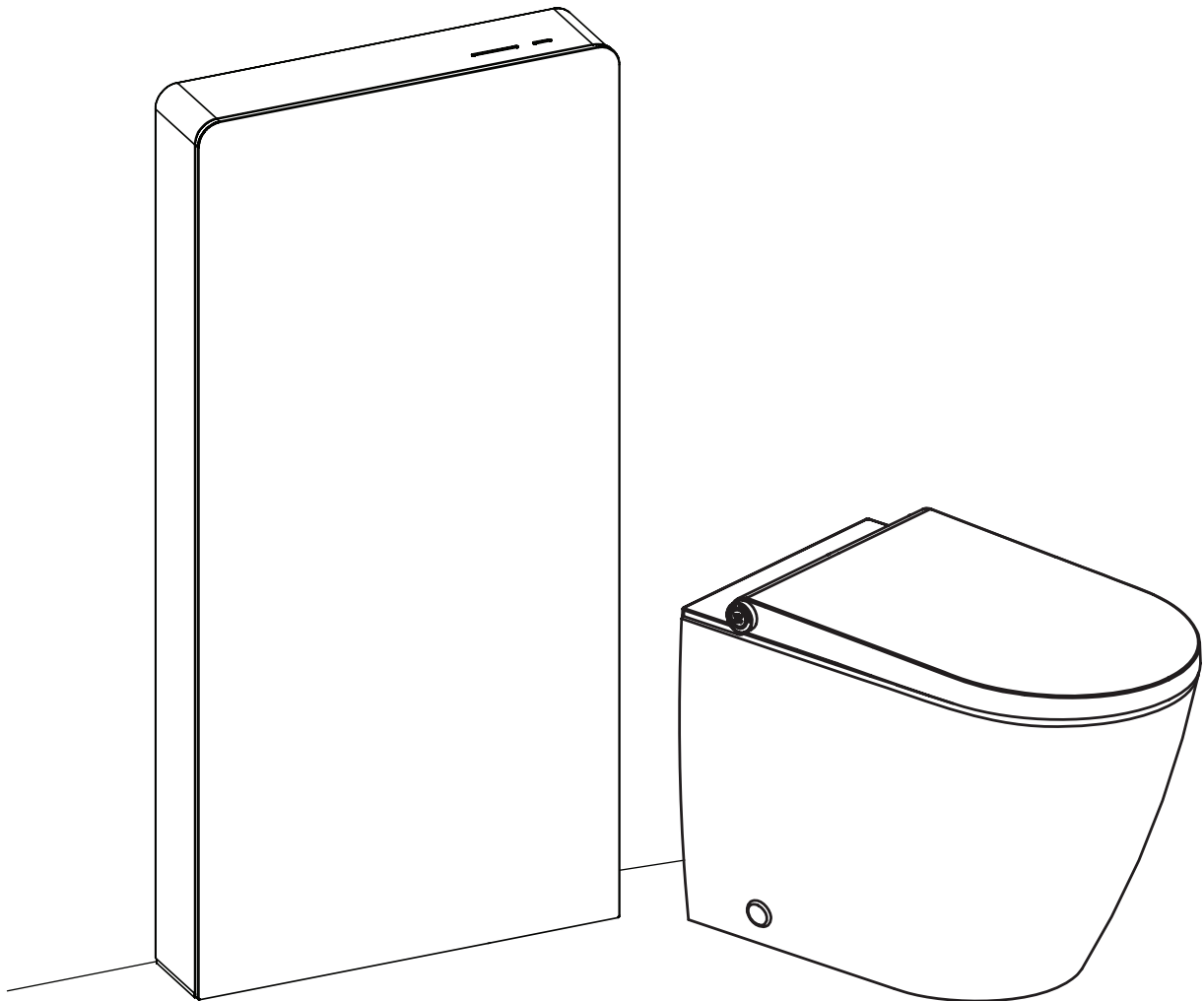
ART NR. 15507

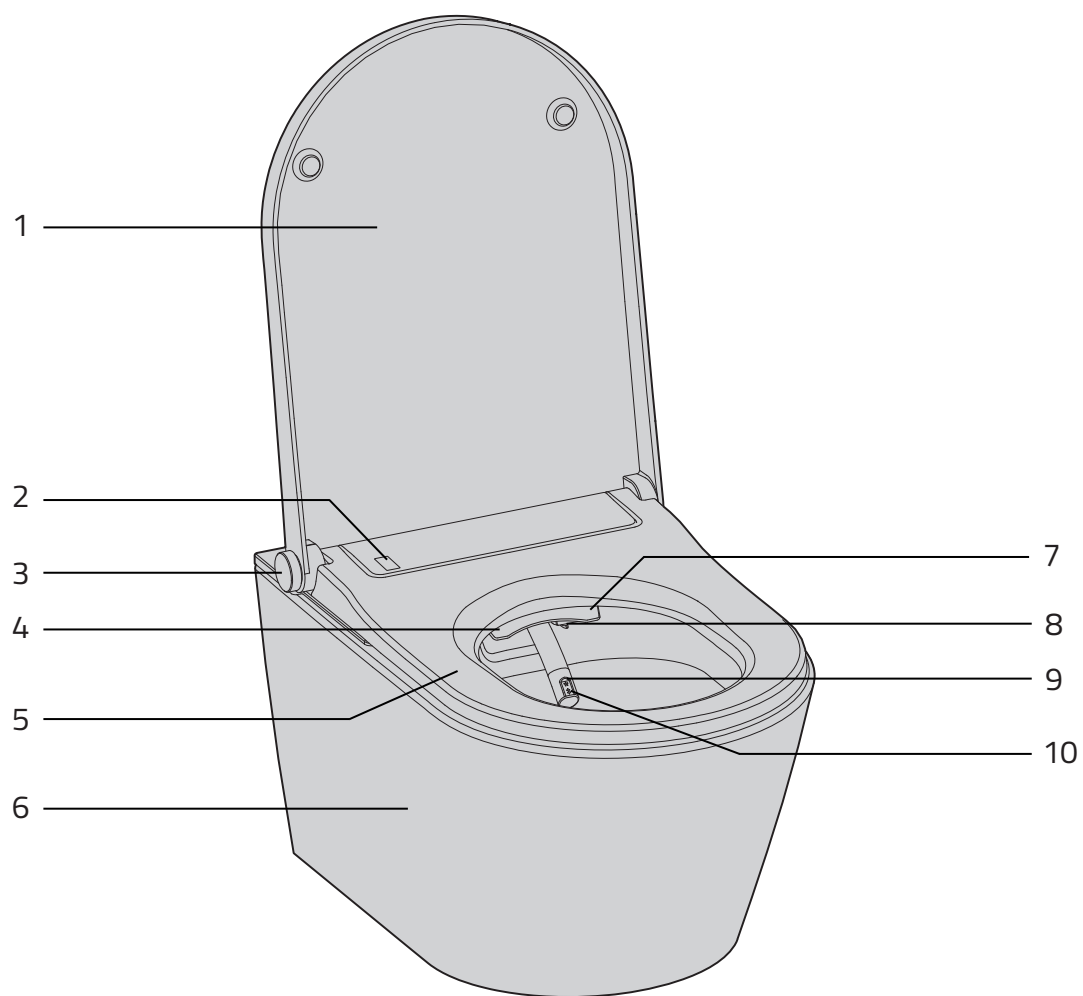
NRF NR. 1612509

Sisterne til AddLife Svan Elegant gulvmontert dusjtoalett

ART NR. 15508

NRF NR. 1612510



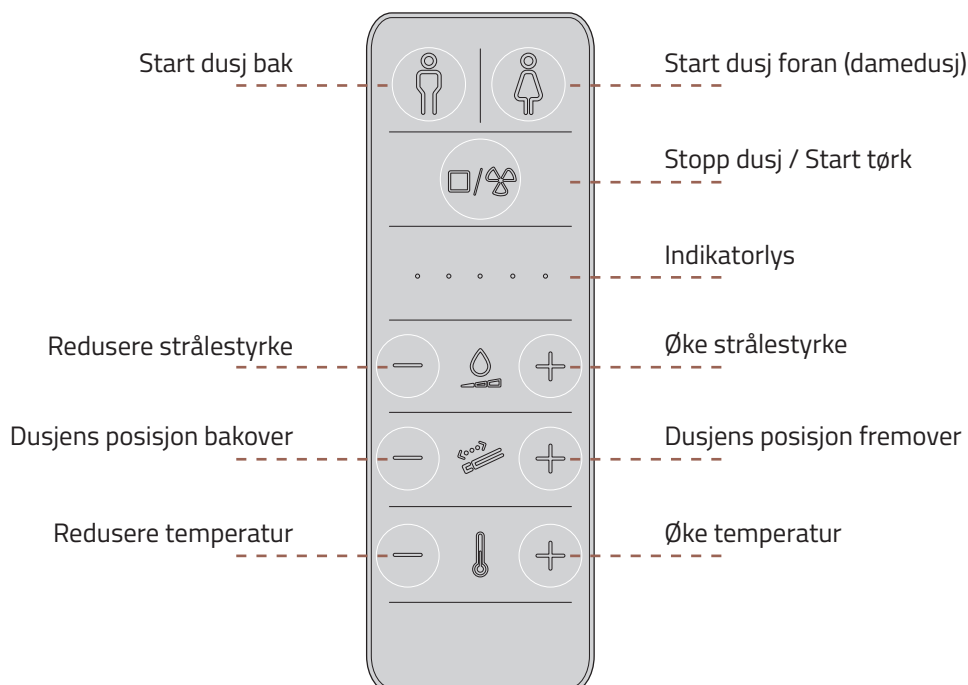


- 1: Toalettlokk med SoftClose
- 2: Brukersensor
- 3: Kontrollhjul
- 4: Luftrenser
- 5: Toalettsete med SoftClose
- 6: Toalettskål
- 7: Varmluftstørker
- 8: Orienteringslys
- 9: Dusjdyse bak
- 10: Dusjdyse foran

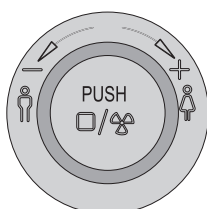
Betjening av apparatets funksjoner

AddLife Svan Elegant kan betjenes enten med fjernkontrollen eller med kontrollhjulet på siden av toalettet.

Fjernkontroll:



Kontrollhjul:



Kontrollhjulet (plassert på toalettets høyre side når man sitter) har både en dreie- og trykkfunksjon, som i forskjellige kombinasjoner styrer toalettet.

Forklaring av ikoner

Videre i denne brukerveiledningen brukes det ikoner for å vise hvilken betjening som kan benyttes til å betjene de ulike funksjonene:



Ikonet med fjernkontroll betyr at funksjonen betjenes med fjernkontrollen.



Ikonet med kontrollhjulet betyr at funksjonen betjenes med hjulet på toalettet.

Når begge ikoner vises ved en funksjon, kan du velge om du vil bruke fjernkontrollen eller kontrollhjulet.

Slå av/på apparatet



For å slå apparatets funksjoner av og på gjør følgende:

Sørg for at sete og lokk er lukket (ingen sitter på toalettet):

Slå av apparatet:

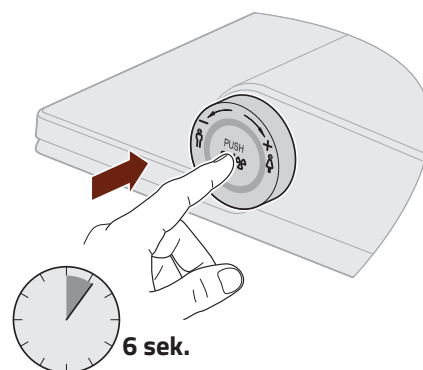
Trykk og hold inne PUSH-knappen på kontrollhjulet i minst 6 sekunder for å slå av apparatets funksjoner (strømsparingsmodus).

Merk:

Når strømsparingsmodus er aktivert, kan ikke apparatets funksjoner brukes før du slår på apparatet igjen.

Slå på apparatet:

Trykk og hold inne PUSH-knappen på kontrollhjulet i minst 6 sekunder for å starte apparatet igjen.



VIKTIG!

Ved oppstart (og etter strømbrytning), utfører Svan Elegant automatisk en selvtest for å kontrollere at alle funksjoner fungerer som de skal.

MERK:

Det er viktig at denne selvtesten ikke avbrytes. Selvtesten fullføres på under 30 sekunder.

Indikatorlys på kontrollhjul (av/på)



Indikatorlyset er et svakt, blått lys på toalettets kontrollhjul. Dette kan man slå av hvis ønskelig. For å slå av og på indikatorlyset gjør følgende:

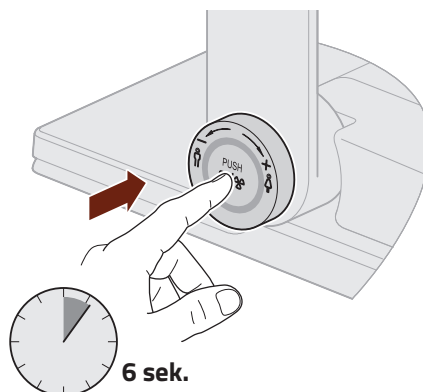
Åpne toalettlokket og sett deg ned på toalettet uten å benytte dusj- eller tørkefunksjonen:

Slå av indikatorlyset:

Trykk og hold inne PUSH-knappen på kontrollhjulet i minst 6 sekunder for å slå av indikatorlyset.

Slå på indikatorlyset:

Trykk og hold inne PUSH-knappen på kontrollhjulet i minst 6 sekunder for å slå på indikatorlyset igjen.

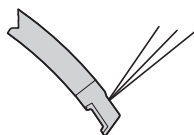


Benytte dusjfunksjon

AddLife Svan Elegant har to ulike dusjfunksjoner:

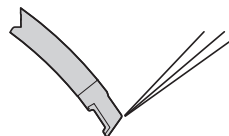
1. Dusj bak

Dette er standard dusjfunksjon for rengjøring etter toalettbesøk. Strålen er rettet mot bakre del av intimområde. Passer for både menn og kvinner til vanlig rengjøring.



2. Dusj foran (damevask)

Dette er en egen, skånsom dusj for intimvask foran. Den er mer fremoverrettet og tilpasset kvinnelig intimvask.



Merk:

Under pågående vaskeprosedyre vil dusjarmen vaske på fast posisjon i omtrent 10 sekunder, deretter med bevegelig stråle i omtrent 18 sekunder, før den går tilbake til fast posisjon for resten av tiden.



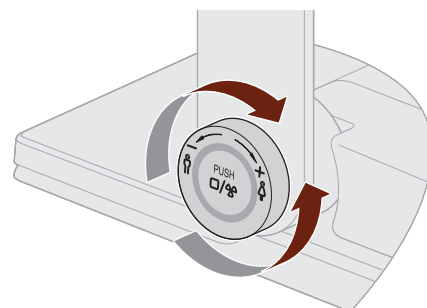
- Sett deg på toalettet.
- Trykk på knappen for å starte dusj bak eller dusj foran på fjernkontrollen.
- Vaskeprosedyren starter.
- Vaskeprosedyren stopper automatisk etter 3 minutter og går deretter over til tørkefunksjon.



Du kan når som helst avbryte funksjonen ved å trykke på Stopp/vifte-knappen på fjernkontrollen.



- Sett deg på toalettet.
- Drei kontrollhjulet med klokken for å starte dusj foran.
- Drei kontrollhjulet mot klokken for å starte dusj bak.
- Vaskeprosedyren starter.
- Vaskeprosedyren stopper automatisk etter 3 minutter og går deretter over til tørkefunksjon.

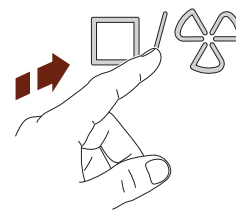


Du kan når som helst avbryte funksjonen ved å trykke på PUSH-knappen på kontrollhjulet.

Benytte tørkefunksjon



- Sett deg på toalettet.
- Trykk på Stopp/vifte-knappen på fjernkontrollen.
- Tørkeprosedyren starter.
- Tørkeprosedyren stopper automatisk etter 3 minutter.



Du kan når som helst avbryte funksjonen ved å trykke på Stopp/vifte-knappen på fjernkontrollen.

Hvis dusjprosedyren allerede er i gang:

- Trykk to ganger på Stopp/vifte-knappen på fjernkontrollen for å starte tørk (ett trykk stopper vaskingen, ett trykk til starter tørkingen).

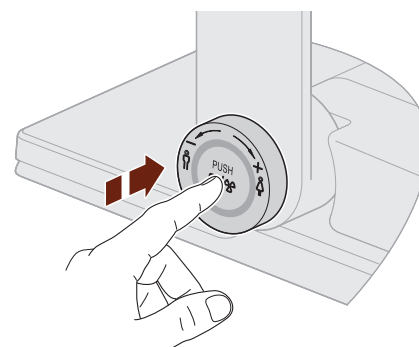


- Sett deg på toalettet.
- Trykk på PUSH-knappen på kontrollhjulet.
- Tørkeprosedyren starter.
- Tørkeprosedyren stopper automatisk etter 3 minutter.

Du kan når som helst avbryte funksjonen ved å trykke på PUSH-knappen på kontrollhjulet.

Hvis dusjprosedyren allerede er i gang:

- Trykk to ganger på PUSH-knappen på kontrollhjulet for å starte tørk (ett trykk stopper vaskingen, ett trykk til starter tørkingen).

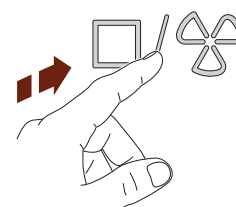


Stoppfunksjon



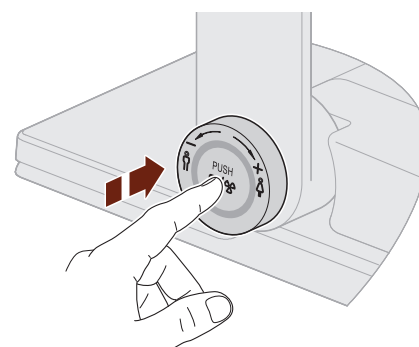
Under pågående vaske- eller tørkeprosedyre:

- Trykk på Stopp/vifte-knappen på fjernkontrollen.
- Vaskeprosedyre/tørkeprosedyre stopper.



Under pågående vaske- eller tørkeprosedyre:

- Trykk på PUSH-knappen på kontrollhjulet.
- Vaskeprosedyre/tørkeprosedyre stopper.



Justere vannmengde



Under pågående vaskeprosedyre:

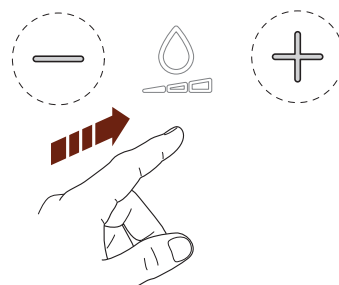
- Trykk på + eller – knappen (for øke/reducere strålestyrke) på fjernkontrollen for å justere vannmengden.

Kan justeres i 5 trinn. Innstilling vises med indikatorlys på fjernkontrollen:

Minste vannmengde = 1 indikatorlys ☼

Maksimal vannmengde = 3 indikatorlys ☼ ☼ ☼

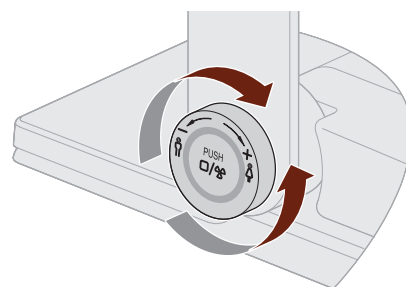
Maksimal vannmengde = 5 indikatorlys ☼ ☼ ☼ ☼ ☼



Under pågående vaskeprosedyre:

- Drei kontrollhjulet med klokken for å øke vannmengden.
- Drei kontrollhjulet mot klokken for å redusere vannmengden.

Kan justeres i 5 trinn.



Justere dusjarmens posisjon



Under pågående vaskeprosedyre:

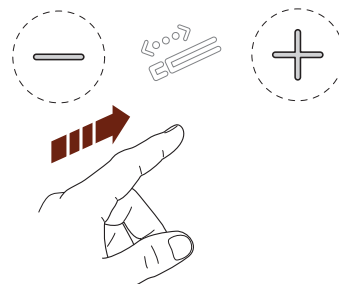
- Trykk på + eller – knappen (for dusjens posisjon) på fjernkontrollen for å justere dusjarmen frem eller tilbake.

Kan justeres i 5 trinn. Innstilling vises med indikatorlys på fjernkontrollen:

Fremre posisjon = 1 indikatorlys ☼

Midtre posisjon = 3 indikatorlys ☼ ☼ ☼

Bakre posisjon = 5 indikatorlys ☼ ☼ ☼ ☼ ☼



Massasjefunksjon



Under pågående vaskeprosedyre:

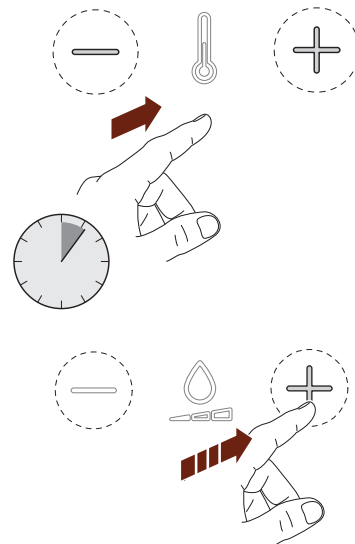
- Trykk og hold inne + eller – knappen (for øke/reducere temperatur) på fjernkontrollen og samtidig:
- Trykk + knappen (for øke/reducere strålestyrke) gjentakende ganger til du oppnår ønsket massasjefunksjon:

Innstilling vises med indikatorlys på fjernkontrollen:

Oscillerende = 1 indikatorlys ☼

Pulserende = 2 indikatorlys ☼ ☼

Oscillerende og pulserende = 3 indikatorlys ☼ ☼ ☼



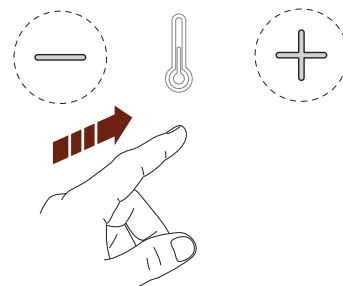
Oscillerende: Dusjarmen beveger seg frem og tilbake for rengjøring av et større område.
Pulserende: Vanntrykket varierer rytmisk – sterkere/svakere.

Justere vanntemperatur



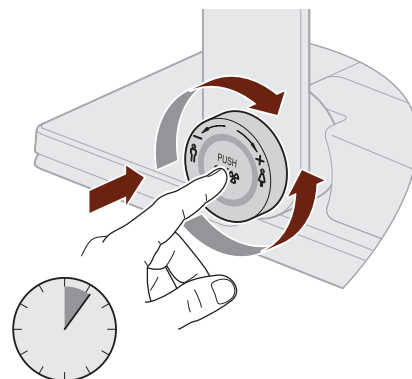
Under pågående vaskeprosedyre:

- Trykk gjentatte ganger på + eller – knappen (for øke/reducere temperatur) på fjernkontrollen til du oppnår ønsket vanntemperatur.



Under pågående vaskeprosedyre:

- Trykk inn PUSH-knappen på kontrollhjulet. Hold knappen inne samtidig som du dreier kontrollhjulet med klokken for å øke vanntemperaturen.
- Trykk inn PUSH-knappen på kontrollhjulet. Hold knappen inne samtidig som du dreier kontrollhjulet mot klokken for å redusere vanntemperaturen.

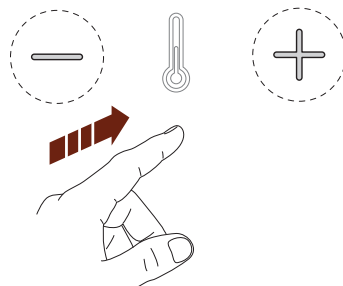


Justere tørketemperatur



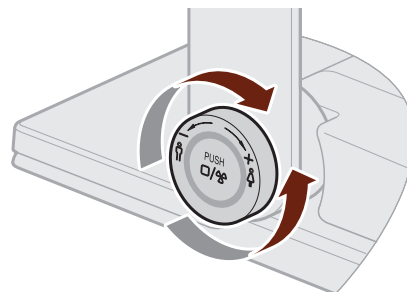
Under pågående tørkeprosedyre:

- Trykk gjentatte ganger på + eller – knappen (for øke/reducere temperatur) på fjernkontrollen til du oppnår ønsket temperatur på tørkeluften.



Under pågående tørkeprosedyre:

- Drei kontrollhjulet med klokken for å øke lufttemperaturen.
- Drei kontrollhjulet mot klokken for å redusere lufttemperaturen.



Orienteringslys (av/på)

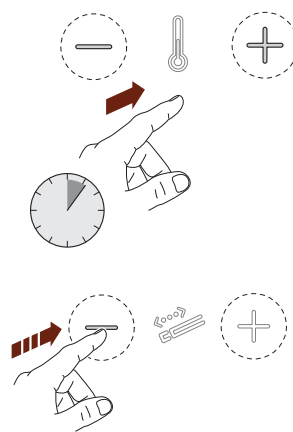


- Trykk og hold inne + eller - knappen (for øke/reducere temperatur) på fjernkontrollen og samtidig:
- Trykk - knappen (for dusjens posisjon) gjentakende ganger til du oppnår ønsket lysinnstilling.

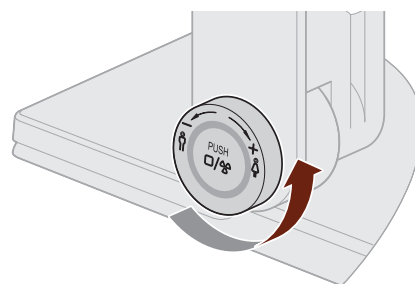
Innstilling vises med indikatorlys på fjernkontrollen:

Av =	1 indikatorlys	☼
På (standard) =	2 indikatorlys	☼ ☼
Smart-modus =	3 indikatorlys	☼ ☼ ☼

Smart-modus betyr at lyset slår seg på i mørke omgivelser og av i lyse omgivelser.



- Åpne sete og lokk.
- Drei kontrollhjulet mot klokken for å stille inn ønsket lysinnstilling.



Luftrenser (av/på)

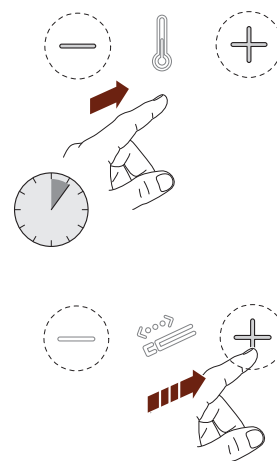


- Trykk og hold inne + eller - knappen (for øke/reducere temperatur) på fjernkontrollen og samtidig:
- Trykk + knappen (for dusjens posisjon) gjentakende ganger til du oppnår ønsket innstilling.

Innstilling vises med indikatorlys på fjernkontrollen:

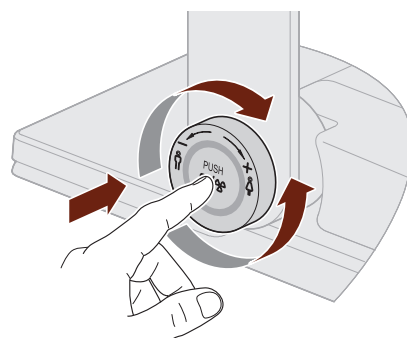
Av =	1 indikatorlys	☼
Smart-modus = (standard)	2 indikatorlys	☼ ☼

Smart-modus betyr at luftrenser er på når toalettet brukes, og slås av 1 minutt etter at brukeren har forlatt toalettet.
Hvis toalettet brukes uten at vaske- eller tørkeprosedyren benyttes, slås luftrenser av etter 15 minutter.

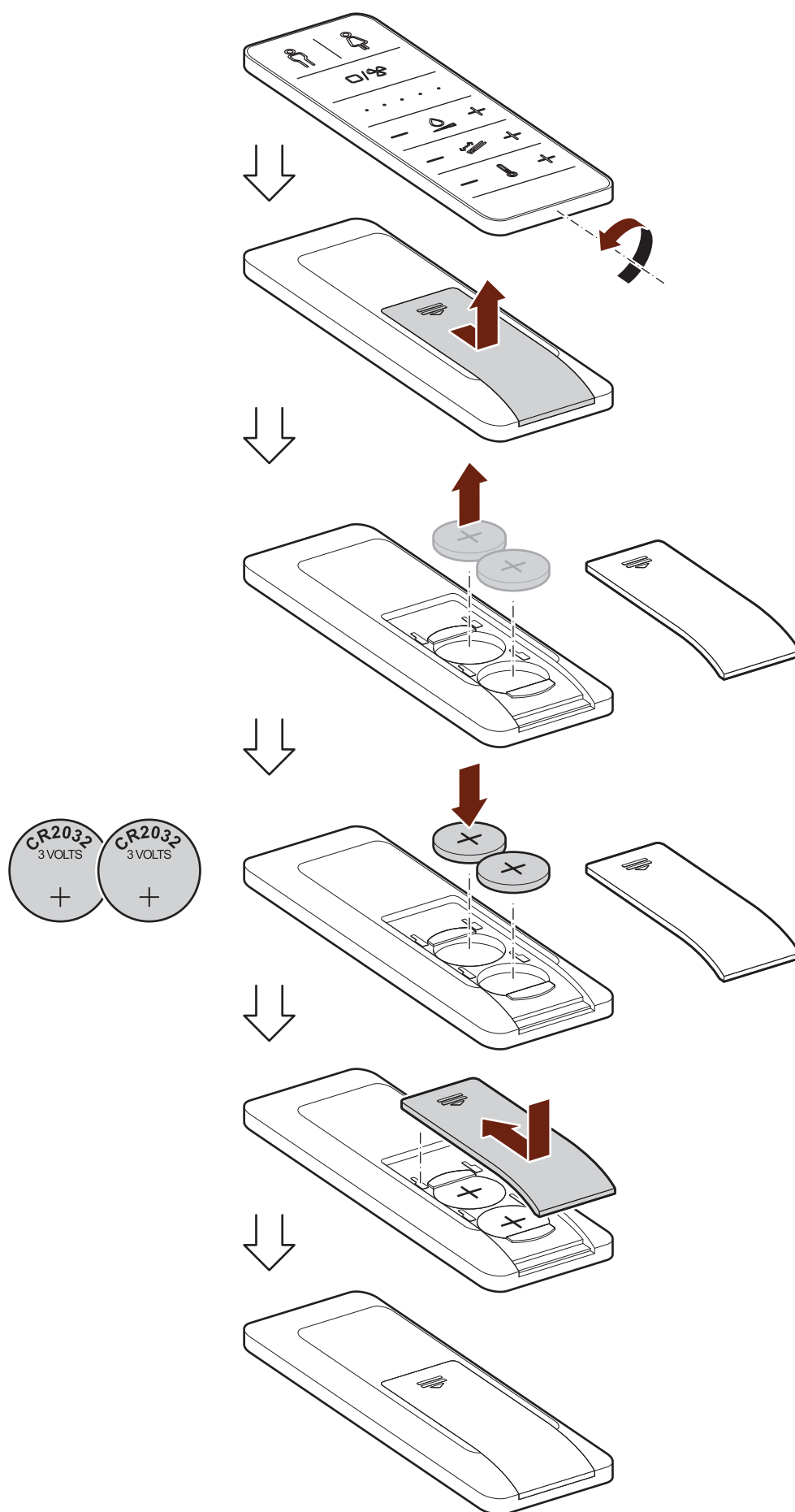


Åpne lokket og sett deg ned (uten pågående vaske- eller tørkeprosedyre):

Trykk inn PUSH-knappen og drei samtidig kontrollhjulet for å oppnå ønsket innstilling for luftrenser.



Bytte batterier i fjernkontroll



Rengjøring av toalettet

Rengjør produktet med en myk og fuktet klut. Benytt et mildt rengjøringsmiddel.

Desinfiser ved behov.

OBS!

Ikke benytt aggressive og skurende rengjøringsmidler, da dette kan føre til overflateskader.

VIKTIG!

Toalettet må ikke spyles eller dusjes med vann. Ikke dusj mens du sitter på toalettet, og ikke bruk hånddusj eller annet form for rennende vann direkte på toalettet.

Vanninntrenging kan skade de elektriske delene og gjøre at produktet slutter å virke.



Rengjøring av dusjdyse

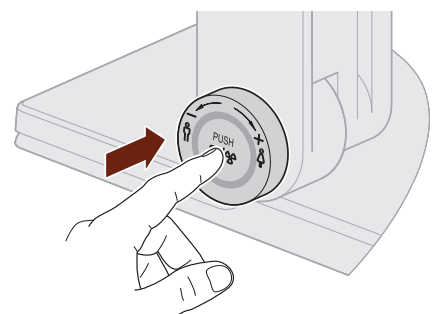
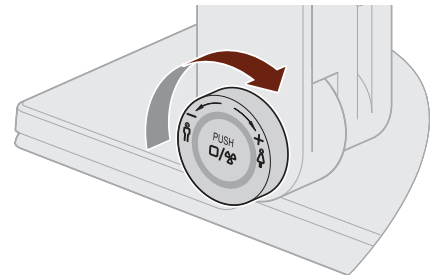


Dusjmunnstykket rengjøres automatisk før og etter bruk av dusjfunksjonen.

Foreta manuell rengjøring ved behov. Gjør følgende:

- Åpne sete og lokk.
- Drei kontrollhjulet med klokken.
- Dusjmunnstykket kommer frem og skylles rent.
- Børst dusjdysen med en egnet børste.
- Dusjmunnstykket går tilbake til beskyttet posisjon etter fem minutter.

Du kan når som helst avbryte funksjonen ved å trykke på PUSH-knappen på kontrollhjulet.



Reparasjon og servicearbeid

Produktet må ikke åpnes, repareres eller på annen måte endres av andre enn Funksjonsutstyr eller av personell opplært av Funksjonsutstyr.

Rengjøring av dusjmunnstykket kan utføres av brukeren. Se avsnittet "Rengjøring av apparatet".

Materialer og gjenvinning

Sete og lokk er laget av duroplast. Fjernkontrollen er laget av ASA-plast.

Elektronikk skal leveres inn som elektrisk avfall.

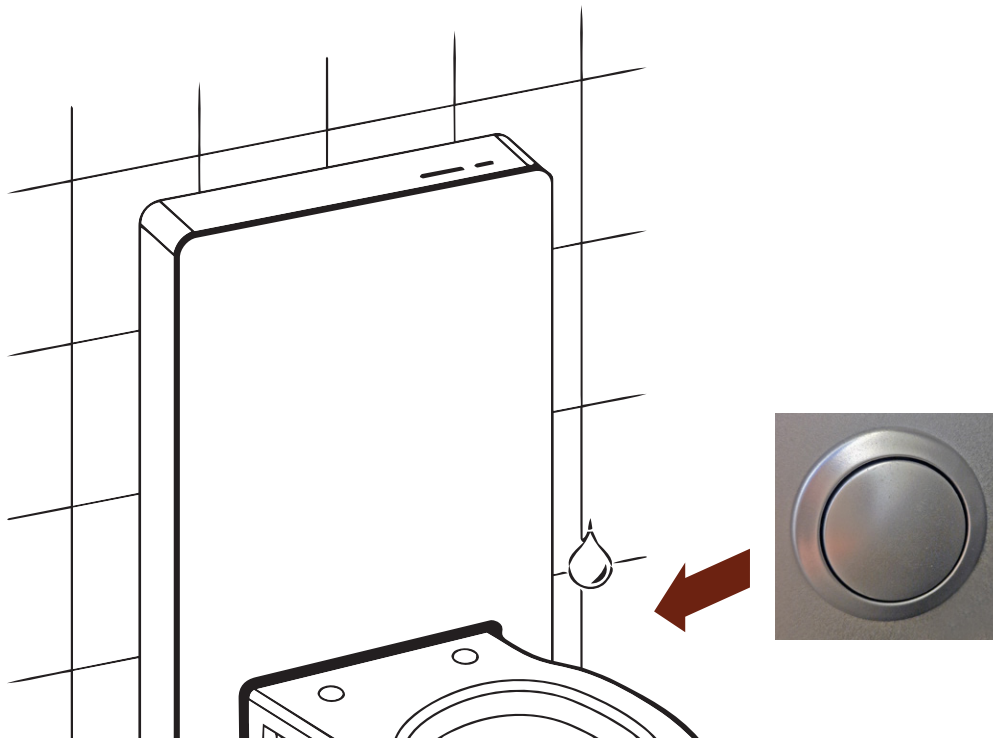
Porselen sorteres som deponi.

Tekniske spesifikasjoner

Nominell spenning:	100–240 VAC, 50/60 Hz
Inngangsstrøm:	Maksimalt 6 A
Effekt:	950 W
Maksimal belastning:	400 kg
Batteritype fjernkontroll:	CR2023 (2 stk)
Vanntilførsel:	Kaldt vann (4–35 °C)
Kapslingsgrad:	IP44
Overspenningskategori:	II
Beskyttelsesgrad mot elektrisk støt:	Type B
Beskyttelsesgrad ved bruk i nærhet av brennbare anestesigasser:	Må ikke brukes i nærheten av brennbare anestesigasser
Materiale i sete og lokk:	ABS-plast
Materiale i toalettskål:	Porselen
Driftsmodus:	Kortvarig, behovsstyrt bruk

Manuell nedskylling fra sisterne (gulvstående modell)

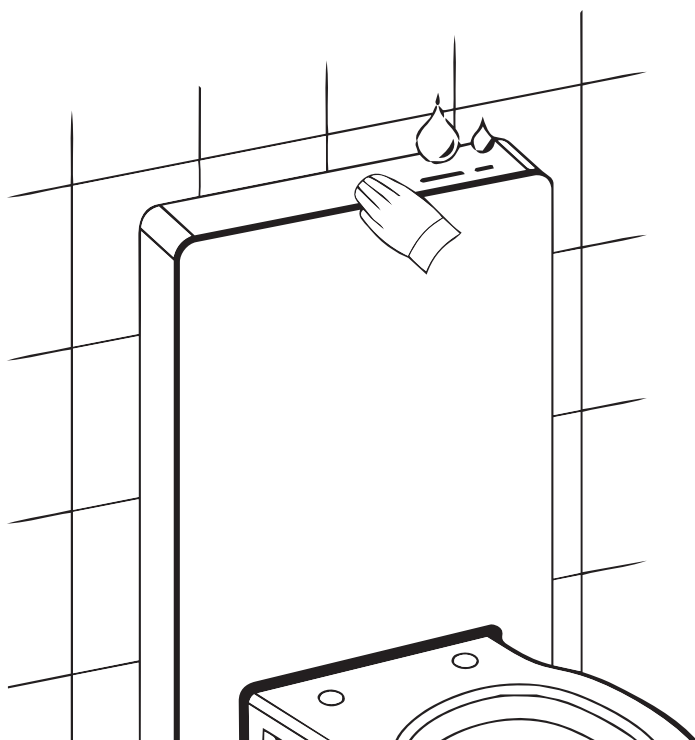
Trykk én gang på knappen på sisternens venstre side (når man sitter på toalettet).
Toalettet skyller ned med hel nedskylling.



Automatisk nedskylling fra sisterne (gulvstående modell)

På toppen av sisternen finnes to sensorer. En for hel og en for halv nedskylling.

Hold hånden over ønsket sensor i 3 sekunder, toalettet skyller ned automatisk.



Dusjfunksjonen fungerer ikke

- Kontroller at strømmen er slått på.
- Kontroller at vanntilførselen er åpen.
- Kontroller at lokk er åpent, og at brukersensoren (den svarte ruten på setet) registrerer at du sitter på toalettet.
- Dersom toalettet ikke har vært brukt på 72 timer, starter en automatisk selvrengrens som varer i ca. 3 minutter. I denne perioden kan ikke toalettet brukes. Når selvrengrens er ferdig, fungerer toalettet som normalt igjen.

Dusjarmen går plutselig tilbake

- Vaskeprogrammet varer i ca. 3 minutter. Når programmet er ferdig, går dusjarmen automatisk tilbake til utgangsposisjon.
- Brukersensoren oppfatter ikke lenger at du sitter på toalettet. Prøv å justere sittestillingen slik at sensoren registrerer at du sitter.
- Vanntilførselen kan være blokkert. Kontroller stoppekran/tilførsel.
- Dusjdysen kan være blokkert, for eksempel av kalk. Rengjør i henhold til kapittelet om rengjøring.

Lavt vanntrykk

- Juster vanntrykket med fjernkontrollen.
- Vanntrykket inn til toalettet må være minst 0,7 bar. Kontakt rørlegger eller forhandler hvis du er usikker på vanntrykket i din bolig.
- Kontroller og rengjør dusjdysen – den kan være delvis blokkert, for eksempel av kalk.

Lav vanntemperatur

- Juster vanntemperaturen med fjernkontrollen.
- Dersom inngående vann er svært kaldt, kan toalettet ha begrenset mulighet til å varme det opp. Da kan du:
 - Stille vanntemperaturen til høyeste nivå.
 - Redusere vannmengden til laveste innstilling for å gi bedre tid til oppvarming.

Det tar lang tid før dusjarmen kommer ut

- Før vaskeprosedyren starter, utføres en kort automatisk selvrengrens av dusjarmen. Dette tar noen sekunder og er helt normalt.

Vann renner fra dusjarmen, men dusjarmen har ikke kommet helt ut

- Før vaskeprosedyren starter, utføres en kort automatisk selvrengrens av dusjarmen. Når selvrengrens er ferdig, kommer dusjarmen ut og vaskeprosedyren starter.
- Dersom toalettet ikke har vært brukt på 72 timer, starter en selvrengrens som varer i ca. 3 minutter. I denne perioden kan toalettet ikke brukes. Når selvrengrens er ferdig, fungerer toalettet som normalt.

Tørkefunksjonen fungerer ikke

- Kontroller at strømmen er slått på.
- Kontroller at lokk er åpent, og at brukersensoren (den svarte ruten på setet) registrerer at du sitter på toalettet.
- Dersom toalettet ikke har vært brukt på 72 timer, kan en automatisk selvrengrens pågå i ca. 3 minutter. I denne perioden kan toalettet ikke brukes. Når selvrengrens er ferdig, fungerer toalettet som normalt.

Lav tørketemperatur

- Juster tørketemperaturen med fjernkontrollen.
- Dersom luftvarmeren fortsatt ikke gir tilstrekkelig varme, kan det tyde på feil på varmeren. Kontakt forhandler.

Orienteringslyset er alltid av

- Er det for lyst i rommet? Dersom nattlyset står i smart-modus, lyser det bare når det er mørkt.
- Orienteringslyset kan være stilt inn til «av». Se brukerveiledningen for hvordan du endrer innstillingene for orienteringslyset.

Feilsøking fortsetter på neste side.

Orienteringslyset er alltid på

- Er det svært mørkt i rommet hele tiden? Dersom nattlyset står i smart-modus, lyser det så lenge det er mørkt.
- Orienteringslyset kan være stilt inn til "på". Se brukerveiledningen for hvordan du endrer innstillingene for orienteringslyset.
- Kontroller om det er noe som dekker betjeningshjulet på siden av toalettet. Lyssensoren sitter her – hvis det er mørkt rundt sensoren, vil orienteringslyset kunne lyse hele tiden.

Fjernkontrollen fungerer ikke

- Kontroller at det sitter batterier i fjernkontrollen, og at de ikke er utladet. Bytt batterier ved behov (se eget avsnitt om batteribytte).

Toalettet piper

- Toalettet gir et kort pip når det registrerer at noen setter seg.
- Toalettet gir et lengre pip når man reiser seg.
- Et kort pip høres også hver gang toalettet mottar en kommando fra fjernkontrollen.
- Dette er normalt og viser at produktet reagerer på bruk.

Lampen rundt kontrollhjulet blinker to ganger med kontinuerlig pipelyd

- Vanntemperaturen er for høy. Slå av strømmen til toalettet og kontakt forhandler.

Lampen rundt kontrollhjulet blinker kontinuerlig

- Kontroller at innkommende strøm og vann fungerer som det skal.
- Slå av strømmen, vent et øyeblikk og slå den på igjen. La oppstartssekvensen fullføres uten å avbryte.
- Dersom produktet fortsatt ikke fungerer normalt, kontakt forhandler.

Toalettet fungerer unormalt

- Slå av strømmen, vent et øyeblikk og slå den på igjen. La oppstartssekvensen fullføres uten å avbryte.
- Se gjennom problemer og løsninger ovenfor.
- Dersom produktet fortsatt ikke fungerer som det skal, kontakt forhandler.

Kontaktinformasjon

Distributør i Norge:



FUNKSJONSUTSTYR

A PART OF AddLife

📍 FUNKSJONSUTSTYR AS
Martin Linges vei 25
0692 Oslo

☎ 23 38 00 00
✉ firmapost@funksjonsutstyr.no
🌐 www.funksjonsutstyr.no

